





О передаче финно-угорских языков в современных условиях и языковом активизме

Наталья Антонова, Карельская региональная общественная организация «Дом карельского языка»; языковой активист, журналист (Республика Карелия)


Тарту, 16-18 июня 2021


- 
- При анализе современных языковых ситуаций не хватает сравнительно-сопоставительных материалов. Устойчивое снижение доли населения, владеющего языками своей национальности.
 - Нет информации о степени и уровне владения языками, языковом самочувствии и языковых предпочтениях. Сведения, публикуемые в ходе государственного мониторинга о количестве изучающих финно-угорские языки, не отражают качества владения языками.
 - Традиционное изучение языков в виде школьных предметов и факультативных занятий не обеспечивает их передачу новым поколениям.

- 
- Финно-угорские языки уже не передаются автоматически в естественных условиях,


НО:


Как таковая передача финно-угорских языков следующим поколениям, к сожалению, не является сегодня приоритетной темой обсуждения в нашем обществе. По-прежнему, дозированное изучение языков в образовательных учреждениях считается основой их сохранения и функционирования. Необходимы изменения в осознании проблемы.

- 
- Единственно возможный путь для современных российских финно-угорских народов, реально ведущий к владению языками своей национальности, является *путь к русско-финно-угорскому двуязычию*.
 - Действия по сохранению языков меньшинств *обоюдны*, как со стороны государственных структур, так и со стороны семей.
 - Система образования способна обеспечить достижение адекватного уровня двуязычия *путём выстраивания специальных образовательных программ*, так как является самой мощной системой государственного влияния в социализации личности. Языковое образование и перинатальная культура.




Сегодня первичным становится не столько государственное планирование содержания преподавания финно-угорских языков, сколько то, как государство откликается на общественные инициативы, языковой запрос от населения, как соблюдаются языковые права.

- 
- *Двуязычие* – явление более прогрессивное, чем одноязычие
 - Внедрение современных методик, подготовка квалифицированных кадров, мотивирование населения, гуманистические идеи в языковой политике могут влиять на воссоздание функционального двуязычия финно-угорских народов.
 - Необходима осведомленность местных сообществ на предмет реалистичности русско-финно-угорского двуязычия и открытый обмен опытом.

- 
- Первичными становятся усилия на микроуровнях, социальных уровнях, личные и частные примеры языкового активизма и энтузиазма, проекты по языковой поддержке семей и местных сообществ.

Общие проекты:

- Информационно-издательский проект «АВС. Сделай шаг на карельском языке»
- Социальный арт-проект «Живой язык» (финно-угорские комиксы)
- Интернет-платформа «За языки народов Российской Федерации»
- «MAFUN ACADEMY»: Веб-семинары от МАФУН (Молодежная Ассоциация финно-угорских народов)



Число носителей финно-угорских языков уменьшается, но вместе с тем увеличивается доля образованного населения. Языковая осведомленность и мотивированность, активная гражданская позиция, обмен языковыми практиками, мобильность и коммуникативность, освоение новых материалов и внесистемные подходы заметно влияют на расширение языковых практик.

Эти принципы должны быть использованы и для передачи финно-угорских языков следующим поколениям наряду с передачей их из уст в уста.